



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e di formazione

Direzione Generale per lo Studente, l'Integrazione e la Partecipazione

Ufficio Terzo

Ai Direttori generali degli
Uffici Scolastici Regionali
LORO SEDI

Al Sovrintendente Scolastico per
la Provincia di Bolzano
Bolzano

Al Sovrintendente Scolastico per
la Provincia di Trento
Trento

All'Intendente Scolastico per la
Scuola in lingua tedesca
Bolzano

All'Intendente Scolastico per la
Scuola località Ladine
Bolzano

Al Sovrintendente degli Studi per
la Regione Valle D'Aosta
Aosta

OGGETTO: Monitoraggio delle attività di educazione alla sicurezza stradale realizzate nell'anno scolastico 2015/16

Si segnala all'attenzione delle SS.LL. che, come è avvenuto negli anni passati, questa Direzione generale è interessata ad avere il riscontro dei programmi di educazione stradale svolti dalle scuole di ogni ordine e grado durante l'anno scolastico appena trascorso (2015/2016).

A partire da quest'anno il monitoraggio è svolto attraverso il nuovo portale per l'educazione stradale (PNES) che è on line dal 21 settembre 2016, all'indirizzo www.edustrada.it.

Il portale è uno strumento al servizio delle scuole per incoraggiare il coinvolgimento degli studenti e dei docenti sui temi inerenti alla sicurezza stradale, alla prevenzione degli incidenti, al rispetto delle norme di sicurezza, alla mobilità sostenibile. Attraverso il portale è possibile consultare e aderire ai progetti didattici svolti da operatori del settore, effettuare il monitoraggio delle iniziative svolte, accedere a materiali e strumenti didattici e partecipare a un forum di discussione.

Sul portale è presente un'area specificamente dedicata al monitoraggio dei progetti realizzati dalle scuole di ogni ordine e grado nell'anno scolastico 2015/16.



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e di formazione

Direzione Generale per lo Studente, l'Integrazione e la Partecipazione

Ufficio Terzo

La procedura per effettuare il monitoraggio è molto semplice ed è spiegata nel dettaglio nelle istruzioni allegate alla presente nota.

Si prega pertanto di voler invitare le scuole a registrarsi sul portale ed ad effettuare la suddetta procedura entro il 30 novembre 2016.

Per ogni informazione si invita a contattare la Sig.ra Rosanna Pignorio al numero 06.58493653 – rosanna.pignorio@istruzione.it

Si ringrazia per la consueta collaborazione.

IL CAPO DIPARTIMENTO
Rosa De Pasquale

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Rosa De Pasquale'.

Monitoraggio dei programmi di educazione stradale svolti nel corso dell'anno scolastico 2015/2016

Istruzioni per l'utilizzo della piattaforma www.edustrada.it

a) Primo passaggio: Registrazione della scuola

Prima di iniziare è necessario effettuare la registrazione alla Piattaforma Nazionale, collegandosi all'indirizzo: <http://www.edustrada.it/register/> oppure cliccando su REGISTRAZIONE nella home page della piattaforma all'indirizzo www.edustrada.it

Comparirà la seguente schermata

The screenshot shows the registration page of the National Education Strada Platform. At the top, there is a navigation menu with links for HOME, PROGETTI, GUIDE PIAZZE, MATERIALI, CONCORSI, NEWS, and FORUM. The main heading is "REGISTRAZIONE". The form consists of two columns of input fields:

- Nome Istituto
- Indirizzo E-mail Istituzionale
- Regione
- Comune
- Indirizzo Istituto
- Tipologia Istituto
- Username
- Password
- Conferma Password
- Provincia
- Dirigente scolastico
- Telefono

At the bottom of the form, there are two buttons: "Registrazione" and "Login". The footer of the page contains the copyright notice "Copyright © 2016 MIUR - Tutti i Diritti Riservati" and social media icons for Twitter, Facebook, and Google+.

Qui sarà sufficiente inserire i dati richiesti da ogni campo:

- **Nome Istituto:** il nome della scuola (Esempio: ITAS Garibaldi)
- **Username:** un nome a scelta per accedere al portale (Esempio: itasgaribaldi)
- **Indirizzo e-mail istituzionale:** l'email ufficiale della scuola con codice meccanografico (Esempio: rmta00000 @istruzione.it)
- **Password e Conferma Password:** una password a scelta (ripetuta nel campo conferma password)
- **Regione:** la regione di appartenenza della scuola
- **Comune:** il comune di appartenenza della scuola
- **Provincia:** la provincia di appartenenza della scuola
- **Indirizzo:** l'indirizzo della sede principale della scuola
- **Dirigente scolastico:** il nome e cognome dell'attuale dirigente scolastico della scuola
- **Tipologia istituto:** la tipologia d'istituto corrispondente alla scuola
- **Telefono:** numero di telefono principale per contattare la scuola

Nota: la registrazione così effettuata sarà valida anche per l'accesso a tutti i servizi della piattaforma, non solo per l'area monitoraggio.

b) Secondo passaggio: Accesso all'area del monitoraggio

Dopo aver effettuato la registrazione, per accedere all'area del monitoraggio occorre posizionare il cursore del mouse sullo username scelto in fase di registrazione che compare nel menu a tendina presente nell'angolo in alto a destra del portale. Una volta posizionato il cursore comparirà la seguente immagine



clicare sulla voce "Inserisci dati monitoraggio".

c) Inserimento dei dati

A screenshot of the 'MONITORAGGIO' (Monitoring) data entry form on the 'PIATTAFORMA NAZIONALE EDUCAZIONE STRADALE' website. The page header includes the logo 'P N E S', the title 'PIATTAFORMA NAZIONALE EDUCAZIONE STRADALE', and a 'LOGOUT' link. The form is titled 'MONITORAGGIO' and contains the following fields and instructions:

- Nome Progetto:** Inserisci il nome del progetto
- Numero Studenti:** Inserisci il numero preciso di studenti coinvolti nel progetto
- Numero di Ore:** Inserisci il numero di ore dedicate al progetto
- Numero classi coinvolte:** Inserisci il numero preciso delle classi coinvolte
- Referente Scuola:** Inserisci nome referente del progetto
- Email Referente:** Inserisci indirizzo email referente
- Selezione Nazionale:** Selezione uno o più territori dal menù a tendina. Tieni premuto il tasto ctrl per selezionare più territori
- Enti Partner:** Inserisci il nome degli enti partner separati da virgola (Esempio: Aci, Mki)

At the bottom of the form, there is an 'INVIA' button and a 'Progetti Comunicati' button. The footer of the page contains the text 'Copyright © 2016 MILR. Tutti i Diritti Riservati.' and social media icons for Twitter, Facebook, and Google+.

Una volta raggiunta la pagina del monitoraggio, sarà sufficiente compilare tutti i campi secondo le rispettive spiegazioni a margine, per ogni progetto.

d) Terzo passaggio (eventuale) Verifica dei dati inseriti

Per verificare quanto appena inserito, è possibile cliccare su “Progetti Comunicati” (visibile sotto al form di monitoraggio) per consultare il riepilogo dei progetti già inseriti dalla propria scuola per il monitoraggio in corso.

LOGOUT

PIATTAFORMA NAZIONALE EDUCAZIONE STRADALE

MONITORAGGIO

Compila i campi sottostanti e cliccare su "Invia" per fornire i dati necessari al monitoraggio. Clicca su "Progetti Comunicati" per vedere i progetti già inseriti.

Nome Progetto	Inserisci il nome del progetto
Numero Studenti	Inserisci il numero preciso di studenti coinvolti nel progetto
Numero di Tlc	Inserisci il numero di ore dedicate al progetto
Numero classi coinvolte	Inserisci il numero preciso delle classi coinvolte
Referente Scuola	Inserisci nome referente del progetto
Email Referente	Inserisci indirizzo email referente
Selezione Nazionale	Seleziona uno o più territori dal menu a tendina. Tieni premuto il tasto ctrl per selezionare più territori
Enti Partner	Inserisci il nome degli enti partner separati da virgola (Esempio: Aci, Miur)

INVIA

Progetti Comunicati

Copyright © 2016 MIUR. Tutti i Diritti Riservati.

Twitter Facebook Google+